

Министерство образования Республики Беларусь

Учреждение образования
«Белорусский государственный университет иностранных языков»

Переводческий факультет
Кафедра фонетики и грамматики английского языка

СОГЛАСОВАНО

Заведующий кафедрой
_____/ М. А. Соловьева
«16» января 2026 г.

СОГЛАСОВАНО

И. о. декана факультета
_____/ Е. В. Беланович
«16» января 2026 г.

ЭЛЕКТРОННЫЙ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС
по учебной дисциплине
«ПИСЬМЕННЫЙ ПЕРЕВОД»
(второй иностранный язык) (шведский язык)

для специальностей:

1-21 06 01 Современные иностранные языки (по направлениям)
направления специальности 1-21 06 01-02 Современные иностранные языки
(перевод)/
6-05-0231-02 Переводческое дело (с указанием языков)

Составитель: Боброва А. В.

Регистрационное свидетельство № 1142646887 от 22.04.2026

Доступ к интерактивному ресурсу по ссылке:

<https://moodle.bsuf1.by/course/view.php?id=3615>

Рассмотрено и утверждено на заседании
Научно-методического совета БГУИЯ
«__» _____ 2026 г., протокол №

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Электронный учебно-методический комплекс по учебной дисциплине «Письменный перевод (второй иностранный язык)» (шведский язык) предназначен для студентов, обучающихся по специальностям 1-21 06 01 «Современные иностранные языки (по направлениям)» направлению специальности 1-21 06 01-02 «Современные иностранные языки (перевод)» и 605-0231-02 «Переводческое дело (с указанием языков)». ЭУМК представляет собой систему материалов для практических занятий, управляемой самостоятельной работы студентов и текущего и промежуточного контроля, размещенную на платформе СЭО Moodle BSUFL. Цели ЭУМК по учебной дисциплине «Письменный перевод (второй иностранный язык)» (шведский язык) заключаются в повышении эффективности образовательного процесса, обеспечении интерактивного доступа к учебным материалам по учебной дисциплине, создание условий для более эффективной самостоятельной работы студентов, в том числе управляемой, автоматизация контроля знаний студентов по учебной дисциплине, формирование профессиональных компетенций студентов. ЭУМК включает в себя практический раздел, раздел контроля знаний и вспомогательный раздел. Практический раздел содержит учебный материал для аудиторной и управляемой самостоятельной работы студентов, а также примерные графики управляемой самостоятельной работы студентов. Раздел контроля знаний, который позволяет обучающимся оценить понимание изучаемого материала и подготовиться к текущей и промежуточной аттестации, содержит положение о рейтинговой системе БГУИЯ, задания для подготовки к текущей и промежуточной аттестации, средства текущей аттестации (ФОС), требования для прохождения текущей и промежуточной аттестации, критерии оценивания, образцы заданий для промежуточной аттестации. Вспомогательный раздел предоставляет фрагменты учебной программы по дисциплине: примерные тематические планы, содержание разделов и тем, учебно-методические карты, список литературы. Методические рекомендации по работе с ЭУМК: 1) Ознакомиться с пояснительной запиской; 2) Изучить тематическое содержание дисциплины (примерный тематический план, содержание разделов и тем, УМК) во вспомогательном разделе; 3) Выполнить задания для практических занятий и управляемой самостоятельной работы в соответствии с УМК и графиком управляемой самостоятельной работы; 4) Проверить степень изученности учебного материала с помощью заданий для подготовки к текущему контролю в разделе контроля знаний; 5) Изучить требования для прохождения промежуточной аттестации по дисциплине, критерии оценивания в разделе контроля знаний; 6) Подготовиться к промежуточной аттестации по дисциплине с помощью заданий для подготовки к промежуточному контролю в разделе контроля знаний. В соответствии с учебным планом направления специальности 1-21 06 01-02 «Современные иностранные языки (перевод)» общее количество часов, отводимое на изучение учебной дисциплины «Письменный перевод (второй иностранный язык)» (шведский язык), составляет 206 академических часов, из них количество аудиторных часов составляет 104 часа (практических занятий). Самостоятельная работа студентов планируется в объеме 101 академический час, из них 71 час – управляемая самостоятельная работа. По учебной дисциплине предусмотрены текущие письменные работы. Учебная дисциплина изучается в

VII/VIII/IX/X семестрах на 4 и 5 курсах. Формами промежуточной аттестации являются зачет по окончании VII, VIII и IX семестров и экзамен по окончании X семестра.

В соответствии с учебным планом специальности 6-05-0231-02 «Переводческое дело (с указанием языков)» общее количество часов, отводимое на изучение учебной дисциплины «Письменный перевод (второй иностранный язык)» (шведский язык), составляет 256 академических часов, из них количество аудиторных часов составляет 152 часа (практических занятий). Самостоятельная работа студентов планируется в объеме 104 академических часа, из них 36 часов – управляемая самостоятельная работа. По учебной дисциплине предусмотрены текущие письменные работы. Учебная дисциплина изучается в VII/VIII/IX семестрах на 4 и 5 курсах. Формами промежуточной аттестации являются зачет по окончании VII и VIII семестров и экзамен по окончании IX семестра. Учебная дисциплина изучается на русском и шведском языках. Форма получения высшего образования – очная (дневная).